

Maizta 2008 Mayo
72. Zbk.

leioa

Udal aldizkaria

www.leioa.net

Maskarada

Viviendas sociales en Lamiako
Umore Azoka
Foro socioeducativo



HOTEL ARTAZA JATETXEA

Bodas, los mejores menús.
Aparcamiento gratuito.
Suite Nupcial.

Avda. de los Chopos, 12 - 48990 Getxo (Bizkaia)
Tel.: 944 912 852 · Fax: 944 912 934





www.leioa.net

Argitaratzailea/Edita:

**Leioa Elizateko Udala/
Ayuntamiento de la
Anteiglesia de Leioa**

Ellexalde s/n 48940 Leioa Bizkaia

Zenbaki interesgarriak/ Teléfonos de interés:

Leioako Udala/
Ayuntamiento de Leioa
94 400 80 00

secretaria@leioa.net
Udalizaingoa/Policia Local
94 400 80 21

Erregistro Orokorra/Registro General
94 400 80 20

Ibilgailuak/Vehiculos
94 400 80 27

Bulego Teknikoa/Oficina Técnica
94 400 80 05/06

Kultur Leioa
94 607 25 70
infokultur@leioa.net

Aterpe/Información Juvenil
94 607 25 72
gazte@leioa.net
Udal Liburutegia/Biblioteca Municipal
94 607 25 74
liburutegia@leioa.net

Euskara Zerbitzua/Servicio Euskera
94 607 25 76
euskarazerbitzua@leioa.net

Kultur Saila/Área de Cultura
94 607 25 78
kultur@leioa.net

Pinuetako Udal Bulegoa · Pinueta
Kultur Aretoa/Of. Municipal
de Pinueta · Aula Cultura Pinueta
94 464 67 22

Udal Euskaltegia/Euskaltegi
94 464 00 02
Udal Kontserbatorioa/
Conservatorio Municipal
94 463 86 83
conservatorioleioa@leioa.net

Udal Kiroldegia/
Polideportivo Municipal
94 400 80 59
ldleioa@leioakirolak.com

Gizarte Ongizatea/
Bienestar Social
94 480 13 36
servsociales@leioa.net

Konsumitzailearen informazio udal
bulegoa/Of. Municipal de información
al consumidor
94 607 25 70

Ocio y cultura

EL BUEN TIEMPO ES SINÓNIMO en Leioa de actividad cultural y ocio en la calle. Y Mayo ofrece, entre otros acontecimientos, dos buenos ejemplos de ello: la Umore Azoka y la Maskarada de Lamiako-Txopoeta.

La Maskarada es una representación histórica y popular. Tanto por su contenido, de evidente sentido mitológico, como por su celebración y fortísimo arraigo entre quienes llevan el peso de su representación y quienes disfrutan de su visión y participación. Son casi treinta años de una gran comunión entre quienes viven la Maskarada, actores y público, dado que se puede decir que todos son uno. Una Representación, con mayúsculas, que da sentido y personalidad a un barrio, Lamiako-Txopoeta, y en el que todo el municipio de Leioa puede verse reconocido por ser algo muy propio, original y representativo. Los y las leioaztarras, así como todo aquel desee disfrutar uniendo ocio y cultura, tiene una cita ineludible el día 30 de mayo, viernes, con la Maskarada.

La Umore Azoka responde a un origen bien diferente. Es una idea que nació fruto de un momento en el que Leioa carecía de equipamientos culturales de calidad y referencia donde poder disfrutar de actuaciones culturales propias a desarrollar en lo que convencionalmente se entiende como un Teatro. Y la decisión entonces fue ganar la calle para la cultura. Inundar plazas, parques y espacios peatonales donde poder hacer realidad el binomio de ocio y cultura. La Umore, junto con otros acontecimientos, vino a llenar este vacío. Hoy, con el Kultur Leioa y el programa de renovación de las diferentes Kultur de los barrios, Leioa cuenta ya con espacios donde llevar a cabo actuaciones culturales "de interior". Y junto con esta amplia panoplia de actividades exteriores se ha conseguido casar una programación cultural de gran calidad y reconocimiento.

Oferta cultural y deportiva, ocio y suelo donde radicar actividades económicas que aporten empleo en el municipio (buen ejemplo de ello son los parques empresariales ubicados y previstos en Leioa) son los instrumentos con los que el Ayuntamiento ha pretendido complementar el desarrollo residencial que Leioa ha acometido durante estos años; un modelo alejado de la idea de ciudad dormitorio propia de otros tiempos y lugares. ■

Desarrollo urbano de **Larrakoetxe**

Leioako Udalak Larrakoetxeko Plan Partziala onartu berri du. Ostean, Udalak beharrezkoa alegazio eta iradokizunen epea ireki zuten zonaldeko hiri-garapenean interesa dutenentzat, honen ondorioz aldaketa batzuk jasan ditu Plan Partzialak.

RECIENTEMENTE, EL AYUNTAMIENTO de Leioa ha realizado la aprobación inicial del Plan Parcial de Larrakoetxe. Consecuencia de dicha aprobación inicial, el Ayuntamiento abrió el correspondiente periodo de exposición pública para la presentación de alegaciones o sugerencias por parte de los interesados e interesadas en el desarrollo urbano de esta zona de Leioa.

Durante este periodo las autoridades y técnicos municipales han mantenido diversas reuniones, entre otras con las Asociaciones de Vecinos de Artatzagane y San Bartolomé, así como con otros particulares personados en el expediente urbanístico. Fruto de este intercambio de impresiones derivado de la participación de la ciudadanía en los asuntos de interés público, el Ayuntamiento ha asumido buena parte de los cambios propuestos, por lo cual se ha optado por volver a realizar una nueva aprobación inicial del Plan Parcial, dado que dichos cambios introducidos tienen la consideración de sustanciales y deben de motivar una nueva exposición pública.



Las modificaciones más importantes se refieren a la ubicación de las distintas tipologías de viviendas, VPO y libres. En este sentido los bloques de VPO que se situaban en torno a la plaza de San Bartolomé se resitúan ahora en la vaguada como prolongación del grupo Remar en Artatzagane y, al tiempo, la plaza anteriormente citada se envuelve por uno de sus lados con algunas de las viviendas pareadas previstas inicialmente en la vaguada. Este cambio obedece a las peticiones surgidas durante la información pública que solicitaban que la plaza de San Bartolomé se completara con edificios de poca altura para evitar un mayor impacto visual. Junto con este cambio, también se incorpora la posibilidad de que el número de plazas de garaje a construir junto con los bloques de VPO sea mayor de modo que los residentes de la zona puedan tener la opción de adquirir parcela.

El área de Larrakoetxe, cuyo suelo está clasificado como urbanizable y de uso residencial en el Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) del municipio desde el año 1999, está ubicado entre los barrios leiozarras de Artatzagane, Peruri, Sarriena y San Bartolomé, y su edificación permitirá reforzar la conexión en una misma trama urbana de todas estas partes altas del municipio actualmente dispersas.

El desarrollo urbanístico de Larrakoetxe, que cuenta con una superficie de 63.885 metros cuadrados, contempla la creación de un total de 182 viviendas, 118 de ellas de protección oficial (VPO). Las 64 viviendas restantes serán libres por que el 65% de las viviendas a edificar serán de protección pública.

El plan recoge también la ampliación de zonas destinadas a equipamiento escolar, por lo que el Ayuntamiento destinara suelos a complementar los del actual Colegio Público de San Bartolomé. Ello permitirá reordenar sus patios así como garantizar futuras ampliaciones del centro. El desarrollo del plan incluye igualmente la ampliación de la plaza de San Bartolomé y la de sus zonas verdes actuales, así como la implantación de un frontón, cumpliendo de este modo con una reivindicación histórica del barrio.



Principales actuaciones en Larrakoetxe:

- 118 VPO en dos edificios.
- 64 vivienda libres.
- Un parque en torno al arroyo Landabarri.
- Un frontón junto a la plaza San Bartolomé.
- Ampliación de la zona escolar.
- Nueva calle que comunica los barrios.
- Protección del caserío Larrakoetxe.

También se mejorarán las comunicaciones viarias y peatonales entre los barrios, habilitando una nueva calle que permita garantizar un itinerario accesible adecuado para personas con movilidad reducida. Otra de las actuaciones previstas es la recuperación y acondicionamiento del tramo del arroyo Landabarri que atraviesa Larrakoetxe de norte a sur y su conversión en eje principal de un amplio parque en el centro de la actuación urbana. Por otro lado, la actuación permite la conservación de las dos viviendas preexistentes en la zona, una de las cuales, el caserío Larrakoetxe que da el nombre a todo el sector, goza también de un nivel básico de protección por parte del PGOU. ■

EISE de Leioa atendió a 223 personas durante el pasado 2007

**Leioako Udalaren Gizarte-
hezkuntzazko esku-hartze taldeak
(EISE) 223 pertsona hartu zituen
joan den urtean, zerbitzu hauetatik
54 familiekin egin ziren, hori dela
eta, guztira 128 adingabe eta 95
helduekin lan egitea suposatzen.
EISE programa Leioako Udalaren
Gizartekintza Sailak martxan
dituen programaren barruan dago
kokatuta, Familiekiko laguntza eta
haurtzaroaren babeserako
eraikitako programa hain zuzen.**

El Equipo de Intervención Socioeducativa del Ayuntamiento de Leioa, programa enmarcado en las acciones de Apoyo a la Familia del Departamento de Servicios Sociales, ha atendido a lo largo del 2007 a 128 menores y 95 adultos; realizando un acompañamiento a 54 familias.

Este servicio del Ayuntamiento de Leioa está destinado a menores y familias del municipio, que se encuentran con alguna dificultad en la crianza de los mismos. Este servicio atiende a personas en situaciones tales como separaciones conyugales, viudedad, crisis puntuales, madres-padres jóvenes, discrepancias entre los padres/madres en las tareas educativas, conflictos familiares,... entre otras.

La finalidad de su trabajo es promover el bienestar de los/as menores y conseguir su pleno desarrollo personal. Para ello, se

pretende potenciar y adecuar los recursos educativos de los padres y madres, a las necesidades de las diferentes etapas del desarrollo evolutivo de sus hijos e hijas.

Entre los objetivos del servicio, se encuentra por un lado, promocionar a la familia mediante medidas educativas de apoyo, orientación y asesoramiento. Por otro lado se pretende potenciar los recursos personales y ambientales para la resolución de sus dificultades en los diferentes ámbitos donde surgen. Asimismo se intenta dotar al menor y su familia de los medios para que tengan conciencia de sí mismos y de su situación en el entorno, y por último se persigue favorecer el acceso a recursos comunitarios.

La figura del Educador/a Social se acerca, por una parte, a la realidad familiar y acompaña y orienta en las diferentes tareas a desarrollar por los padre/madres y tutores/as.

Además, se promueven acciones educativas para los/as menores y adolescentes, bien a través de un acercamiento personal y/o bien grupal. Atendiendo situaciones caracterizadas por rechazo social, agresividad, problemas escolares, consumo de drogas incipiente, entre otras.

En los programas grupales desarrollados el año anterior han participado 112 menores con edades comprendidas entre los 4 y los 18 años.

Se han llevado a cabo programas específicos así como otros de carácter preventivo con los que se pretende mejorar la autoestima, las habilidades de relación social con iguales,...etc. Dichas

**Zerbitzu honek dituen ekintzen
helburu nagusia adingabekoen
ongizatea eta hauen garapen
pertsonala osotua lortzea da**



actividades, son llevadas a cabo por los propios Educadores/as Sociales y en algunos casos con la colaboración de voluntariado.

Así, a lo largo del año 2007 el número de voluntarios/as que han colaborado en el desarrollo de las actividades grupales alcanza las 33 personas.

En el trabajo desarrollado por este servicio adquiere especial relevancia la coordinación con todos los recursos comunitarios del entorno: escolares, sanitarios, culturales, deportivos,... tanto para la detección de situaciones de dificultad relativas a los menores y sus familias como para la intervención con ellos a fin de posibilitar su integración social.

En la actualidad el Equipo de Intervención Socioeducativa de Leioa esta integrado por seis Educadores/as Sociales, con diferentes funciones.

Cuenta con un local para atender a la población situado en Sabino Arana 82, bajo con un horario de atención de lunes a jueves de 8:30 a 19:30 horas y los viernes de 8:30 a 15:00. Además, dispone de un local junto al Aula de

Heburuak:

1. Famili nukleoaren promozioa egitea hezkuntza neurrien bidez; laguntza, orientazioa edota aholkularitza.
2. Errekurtso personalak eta inguruak bultzatzea arlo desberdinetan gertatzen diren arazoei aurre egiteko.
3. Adingabeak eta bere familiari bitartekoak eskura jartzea euren egoerataz eta kontzientziataz ohartzeko.
4. Errekurtso komunitarioetatik jabetzeko bitartekoak eskaini.

Cultura de Lamiako para el desarrollo de actividades grupales.

Conviene recordar que se trata de un servicio gratuito de apoyo a las familias con hijos/as menores que trabaja desde una línea preventiva en contacto con otros recursos de la comunidad.

Para tener acceso a este servicio es necesario ponerse en contacto con los Servicios Sociales de Base municipales acudiendo a las oficinas situadas en la planta baja de la calle Iñaurratzaga nº1 o a través del teléfono llamando al 944 801 336. ■

Lamiek eta sorginek

Lamiako hartuko dute

El barrio de Lamiako recuperará este viernes día 30 una de sus tradiciones más antiguas y populares, la Maskarada. Con motivo de esta celebración, el barrio leioaztarra se llenará de personajes mitológicos como Mari, Sugaar, Aker o Galtzagorri, entre otros.

El último viernes de mayo se escenifica este espectáculo por las calles de Lamiako-Txopoeta con la participación de sus vecinos y vecinas

SASOIAN SASOIKOAK, eta maiatzean Lamiakoko Maskaradaren sasoi da. Urtero bezala gure herriko lamia eta sorginen eguna datorren hilaren azken ostiralean helduko da Lamiakoko auzoan.

Egun honetan, euskal kulturaren ohitura zaharrenek esaten duten bezala Lamiako auzoko kaleetan barrena ibiliko dira, Mari, jenio guztien ama; Sugaar, lamien nagusia; Basajaun indartsua; Aker, mendean morroi asko dituen ahaidea; Galtzagorri, kristaumentzat ispiritu maltzurra duena; leltxu, ahotik sua botatzen duen txoria; Inguma, gaueko jeinua; eta Sorgin, leizetan Mariren neskame dauden ahaideak, besteak beste.

San Máximo jaien barruan kokatuta, arratsaldeko 17:30etik aurrera eta gaua bitartean, magia beteko dituzte Leioako inguru horretako txoko guztiak ume zein helduen ikusmin begiradapean.



La Markarada es una antigua tradición leioaztarra que se remonta a 1978

Maskarada aintzinetik datorren ohitura da, zehazki 1978tik, ordutik hona Euskal Herriko mitologiaren antzezpena ohikoa izaten da Lamiakon maiatzeko azken ostiralean. Alde batetik, jentil mitologiaren eta kristautasunaren arteko borroka uztartzen da maskaradan, eta bestetik, auzoari izena ematen dion Lamiaren istorioa plazaratzea eta jakitera emateko helburua du ospakizun honek. Esan beharra dago guzti honetaz urtero arduratzen den taldea Lamiakoko Maskarada dela.

Hiru atal

Maskarada ezagun honek hiru atal ezberdinez osatuta dago. Lehenik, arratsaldeko 17:30etik aurrera Gaztelubide kaleko errotondatik kalejiran abiatuko dira Lamiakoko metro geltokiraino, Maiatza, erraldoiak, fanfarrea eta herriko dantza taldea. Modu honetara maskarada eta maiatzaren etorrera herrian zehar iragarri egiten dute parte hartzaileek.

Honen ostean, arratsaldeko 18:00etan gutxi gorabehera, Mari eta bere senarra Sugaar agertuko dira Lamiaren eskulturaren ondoan eta Udagorri dantzatuko dute bertan. Besteak beste, joan-etorria egingo dute Txopoetaraino bidean pertsonaia mitologikoekin dantzatuz eta gaueko akelarretako gonbitea luzatuz.

Azkenik, gaueko 22:30etik aurrera, suaren inguruan dantzatuko dute bildutako pertsonaia guztiek, Lamiakoko futbito zelaian ikuskizun paregabea eskeiniz bertan bildutako ikusleei. Akelarrean, jentil mitologiaren eta kristautasunaren arteko borroka islatzen duen antzezpena egingo dute; zeinetan sua, musika eta biribilketak nagusi izango diren.

Lamiaren kondaira

Prudentzia alargunaren semea marinela zen. Urrunean itsasontziren bat ikusten zuenean, semea etorriko zen esperantzaz



Ondizen zuen etxetik Abra ingurura jaisten zen. Halako batean, betiko legez, semea agertu ez eta tristuraz beteta etxerako bidean hil egin zen. Kondairak dioenez, Lamia bihurtu zen. ■

Kondaira

IBAIZABAL ONDOKO LANTEGI eta keen itzalean sortutako auzoa den Lamiakok bere izenaren magia gordetzen du oraindik. Padura inguru honi herri kondaira batek emandako izena, bertan lamiak edo lamiñak elkartzen zirelako.

Lamiak, ipartar gizakunde naturalak, aurpegi ederreko emakume gorputza eta ahate oinak dituzten pertsonaia mitologikoak dira. Uraren maramarak bultzatzen ditu kantatzera euren urrezko ileak orraztu edo ardaztu egiten duten bitartean.

Zenbait mende geroago, lamia zein beste pertsonaia mitologikoei bizia eman zion kondaira, Lamiako Maskaradan berragaritu egiten da. Hau 1978.tik aurrera Lamiakon ospatzen da urtero maiatzaren azken ostiralean.

Maskarada zer den ondo ulertzeko, Aratusteetatik desberdinu behar dugu, esangura desberdina daukatelako. Inauteriak garizumaren hasieran izaten dira eta elementu bat sutara botatzen da erruak ordaintzeko. Maskaradan ordea, elementu hau ez da beharrezkoa eta edozein sasoieta ospa daiteke. Solstizioak, ekinozioak eta maiatzeko jaia sasoi aproposak dira.

Antzerkia, zirkua, eta **koloreak** ilusioz bete

zituzten Leioako kaleak

La IX Feria de Artistas Callejeros de Humor-Umore Azoka ofreció un total de 160 montajes en catorce espacios distintos, los cuales corrieron a cargo de 45 compañías –13 vascas, 20 españolas y 12 internacionales-, entre los días 22 al 25 de este mes. En total fueron 23 estrenos absolutos y 7 presentaciones nuevas en el Estado las que se pudieron ver en Leioa.

KALEKO IKUSKIZUN eta antzerkien erritmo zoroan murgildu zen lau egunez gure udalerrria, maiatzaren 22tik 25era bitartean, IX. Leioako Kaleko Artisten Umore Azokaren ospakizunarekin. Aurtengoan, 48 antzezlan desberdin ikusi ahal izan ziren, eta hauetatik 23ren bat lehenengo emanaldiak izan ziren. Beraz, Leioako kale eta plazak antzerki adierazpen mota desberdinez bete ziren, tartean, txotxongiloak, zirkua, kalejira, umorea, musika eta eskujokoak.

Euskal Herriko 13 talde, nazioarteko 12 konpainia eta Estatu espainoleko 20 bilduko ziren lau egun hauetan eta 160 ekitaldi egin zituzten zuzenean eta kalean.

Hitzordu honetan Euskal Herriko zazpi estreinaldi egon ziren: Organik, Zero Teatro, Trapu Zaharra, Hortzmuga, Zirkus Frak, Malas Kompañias eta Gaitzerdi. Azken talde honek 'Txano gorritxo eta otsoa' mitoa birsortu zuen.

Estatu espainoleko taldeen artean 13

lan aurkeztu zituzten lehen aldiz. Adibidez, Circo Deliciaren aire-ikuskitzunean aktoreak eraikinetako hormetatik jeitsi ziren dantza bertikaleko eta akrobaziako koreografiak eginez.

Nazioarteko taldeen artean, Angikak lehen emanaldia egin zuen dantza indobritaniarraren proposamen irudimentsua eskaintzen eta Cikaros talde daniarrak hango zirkuaren joera berriak ezagutzera eman zizkigun.

Bestalde, 'Hegaz egitera' eta 'Ilusioak' gune ezagunei 'Interakzioak' ekimena



Se pudieron ver también espectáculos en el **molino Elexalde** y el **auditorio Aldapa**

La nueva área temática 'Interacciones' involucró al espectador en la obra

gehitu zitzaizen ikusleak antzezpen jakin batzuekin uztartzeko.

Jarduera paraleloak egin ziren Umore Azokan. Hain zuzen ere, Euskadiko Antzokien Sarearen Batzarra eta IX. Artekale Jardunaldiak izan ziren Kultur Leioako hitzaldi aretoan, eta Umore Azokaren Sari banaketaren ekitaldia egin zuten auditorioan. Gainera, Cofae Topaketak ere eman ziren Kultur Leioako batzar aretoan. Antolatzaileek II. Argazki Maratoia ere antolatu zuten. Honetaz aparte, Kultur Leioaren aurrean 'interakt-UPV/EHU' gunea jarri izan zen, artea eta teknologia berriak Azokan txertatzeko. Unibertsitatean dituzten esperientziak kaleko jendearen aurrean jarri zituzten eta, horrenbestez, bi ikuspegiek nola elkar eragiten zuten ikusi zen.

Gogoratu, azkenik, Umore Azokak profesionalen eta ikuslegoaren elkargunea izateaz gain, arte eszenikoetan parte hartzen duten gizarte-eragileen erakustoki eta topagune garrantzitsua bihurtu dela. ■

Gune eszenikoak:

1. Udaletxea
2. Euskal Etxeen Plaza
3. Errekalde Plaza
4. Sabino Arana kalea
5. Boulevard
6. Jose Ramon Aketxe Plaza
7. Kutxa Metafisikoa
8. Institutua
9. Auditorium Kultur Leioa
10. Estartetxe kalea
11. Estartetxe Plaza
12. Ikea Barri Plaza
13. Aldapa
14. Elexalde errota

Compañías participantes:

1. Bot & Project (Catalunya)
2. Circo Delicia (Catalunya)
3. Ignasi Gil (Catalunya)
4. Zirkus Frak (Euskal Herria)
5. Mónica Riba (Catalunya)
6. Angika (India-Reino Unido)
7. Battle Beasts (Alemania)
8. Cie. Du Pingouin Quotidien (Bélgica-Italia)
9. Deados (Chile-España)
10. Leaping Louie (EE.UU.)
11. María Peligro (Argentina)
12. Price & McCoy (Australia)
13. Albert Gusi (Catalunya)
14. David de Bustos (Euskal Herria)
15. Fang (China)
16. Féés Minines (Bélgica)
17. Loco Brusca Produccions (Catalunya)
18. Zero Teatro (Euskal Herria)
19. Agus Clown (Catalunya)
20. Alicia Soto-Hojarasca Danza (Castilla y León)
21. Cie. Albédo (Francia)
22. Cikaros & Tincan Company (Dinamarca)
23. Cia de Repertorio Contemporáneo (Valencia)
24. El Negro y el Flaco (Catalunya)
25. Fernando Cayo (Madrid)
26. Gaitzerdi (Euskal Herria)
27. Ganso Clown (Euskal Herria)
28. Hortzuga (Euskal Herria)
29. Javier Mañón (Euskal Herria)
30. K de Calle (Aragón)
31. La Banda (Euskal Herria)
32. Los Herrerita (Catalunya)
33. Malas Compañías (Euskal Herria)
34. Miguelillo (Castilla y León)
35. Mumusic Circus (Catalunya)
36. No Water Please (Francia)
37. Oreka (Euskal Herria)
38. Organik Dantza Taldea (Euskal Herria)
39. Producciones Imperdibles (Andalucía)
40. Teatro Che y Moche (Aragón)
41. Teatro de la Saca (Castilla y León)
42. Teatro Percutor (Madrid)
43. Trapu Zaharra (Euskal Herria)
44. Zanguango Teatro (Castilla y León)
45. Zirkilikili (Euskal Herria)

(En **negrita**, los estrenos)

Las VPO de Lamiako-Txopoeta se sortearán este año

Leioako alokairuzko lehengoko etxebizitza sozialen promozioa uda aldera zozketatuko da. Euskal Herriko Aldizkari Ofizialean joan den maiatzaren 2an agertu bezala, apirilean Lamiako-Txopoeta aldean 58 etxebizitza sozial esleitzeko hautaketa prozesua hasi zen.

EL GOBIERNO VASCO PREVÉ SORTEAR la primera promoción de Viviendas Protegidas en régimen de alquiler de Leioa durante este próximo verano. Según publicó el pasado 2 de mayo el Boletín Oficial del País Vasco el pasado mes de abril se inició el proceso de selección para la adjudicación de 58 viviendas sociales en Lamiako-Txopoeta, en Leioa.

De este modo, el número de viviendas sociales a adjudicar en la presente promoción de Leioa

consta de 58 viviendas, de las que 20 serán devaluadas como consecuencia de operaciones de realojo del Perri de Lamiako-Txopoeta previstas en un convenio firmado entre el Ayuntamiento de Leioa y el Gobierno vasco.

Así, las 38 viviendas restantes serán sorteadas hacia el verano entre todas las personas inscritas en Etxebide desde antes del 30 de noviembre de 2007. Los futuros arrendados deberán tener unos ingresos anuales ponderados no inferiores a 3.000 euros y no superiores a 21.000 euros en el periodo impositivo correspondiente a la renta del 2006. En cambio, en el caso de personas discapacitadas con movilidad reducida, no se exigirá acreditar ingresos mínimos.

Junto a estos, uno de los requisitos indispensable para optar a estar casa en régimen de cesión de arrendamiento es que alguno de los futuros titulares habrá de estar empadronado en Leioa, con una antigüedad mínima de un año.

Del total de las viviendas a adjudicar, se reservará cierto número para colectivos especiales. Por un lado, tres viviendas estarán adaptadas para personas discapacitadas con movilidad reducida de carácter permanente, por otro lado, seis viviendas serán destinadas a unidades monoparentales con hijos a su cargo o víctimas de violencia de género. Un total de 23 de estos inmuebles serán para unidades convivenciales cuyos integrantes tengan una edad inferior a 35 años, y las seis restantes se sortearán entre el resto de solicitantes. ■

Betebeharrak

- Azaroaren 30ean baino arinago Etxebiden izen eman
- 2006. urteko zergaldiko diru-sarrera haztatuek 3.000 euro baino txikiagoak eta 21.000 baino handiagoak ez direla egiaztatuko behar (mugikortasun urria duten ezgaituek izanez gero, ez da gutxieneko diru-sarrerarik egiaztatuko beharrik)
- Etorkezuneko titularretakoek batek erroldaturik egotea Leioan gutxienez urte bete arinago



LEIOA VISION AUDIFONOAK

¿Sufre usted algún tipo de problema auditivo? No se preocupe.

En Leioa Visión Audifonoak encontrará los audífonos digitales más modernos del mercado: 2 años de garantía y la posibilidad de financiarse su compra 1 año sin coste alguno para usted.

LEIOA VISION AUDIFONOAK SE RENUEVA

RENUÉVATE tu también:

→ Durante este mes,
al renovar tu audífono viejo,
te descontamos 200€

Para reservar cita
llame por favor al: **94 464 86 74**

LEIOA VISION AUDIFONOAK

C/ Dr. Luis Bilbao Libano, nº9 · 48940 LEIOA

C/ Dr. Luis Bilbao Libano, nº9 · 48940 LEIOA • Tel./fax: 94 464 86 74 (e-mail: tuoptika@tuoptika.com)

¿No le parece un espacio atractivo?

leioa
Udal aidizkaria

Publicidad/Iragarkiak:
659 240 680



Bostehun parte-hartzailetik gora bildu ziren

Astorki

Zikloturista klasikoan

La XI Clásica Cicloturista Fernando Astorki reunió a más de 500 participantes el pasado 11 de mayo, quienes completaron un total de 95 kilómetros con salida y llegada en Leioa. En esta ocasión, la prueba rindió homenaje al que fuera ciclista profesional Mikel Artetxe, formado en la sociedad Txori-Erri, organizadora de la marcha.

XI. 'FERNANDO ASTORKI' ZIKLOTURISTA klasikoa arrakasta osoz garatu zen joan den maiatzaren 11an, Leioako Txori-Erri Txirrindulari Elkarteak antolatuta Udalaren babesarekin.

Lehiakor izaera ez duen lasterketa hau hasi aurretik 313 lagunek eman zuten bere izena baina antolatzaileen arabera, 500 parte-hartzailetik gora bildu ziren Arteako Merkatalguneko Forum Sport dendaren aurrean jarritako irteera lerroan.

Ex ciclistas profesionales como **Roberto Laiseka y Arsenio González** se dejaron ver por la prueba

Txirrindulariek 95 kilometroko ibilbidea egin behar izan zuten eta helmuga Sakoneta Kiroldegiaren aurrean kokatu zen.

Txirrindularien lehenengo oztopoa Larrabetzutik Morgako gainaraino dagoen aldapa izan zen. Geroago, Gernika atzean utzi eta berehala Rigoitiako mendateari aurre egin behar izan zioten parte-hartzaileek, eta Leioara itzultzean Andrakaseko eta Unbeko gainak igo behar izan zituzten.

Leioako Zikloturista martxa honek Fernando Astorki Espainiako Itzulian hainbeste urtez osagile izandakoaren izenarekin sortu zuten orain dela bederatzita urte, nolabait bere lana eskertzeko asmoz.

Aurtengo edizioan Mikel Artetxe Gezuraga txirrindulari profesional ohia omenaldia eskaini zioten. Larrabetzuko Goikolexea auzunean jaiotakoak Txori-Erri elkartearen egin zituzten bere lehen urratsak 14 urte zituela, eta 1999tik 2007ra arte profesional munduan aritu zena. Euskaltel-Euskadi taldean zazpi urte eman zituzten eta geroago 3 Molinos Resort eta Fuerteventura-Canarias taldeetan ibili zen. Artetxek 2003an Frantziako Tourrean hartu zuen parte eta sei garaipen ditu bere palmaresan.

Leioako martxa klasikoan, nola ez, Fernando Astorki azaldu zen, baita Roberto Laiseka (Artetxerekin batera Euskaltel-Euskadin ibilitakoa) eta Arsenio Gonzalez bezalako txirrindulari ohiak ere. ■

Ku-ku haurrekin hitz egiten hasteko

Leioako Udalak Ku-Ku! Liburuzka berria argiaratu du. Honek euskaraz ondo moldatzen ez diren gurasoei euren seme-alaba txikiekin euskarazko harremana izatea ahalbidetzen die. Ku-ku! 2006, 2007 eta 2008. urteetan jaiotako leioaztar gazteen etxeetan banatuko da laster.

LO QUE NUESTROS HIJOS O HIJAS VEAN en casa será lo que aprendan, y por eso el servicio de Euskera del Ayuntamiento de Leioa ofrecerá una pequeña ayuda a los padres que no se manejan del todo bien en euskera. Los primeros años de vida son muy importantes desde el punto de vista educacional y lingüístico y un buen uso de la lengua durante la infancia traerá su dominio durante la madurez, lo que redundará en beneficio de nuestros hijos o hijas y, al mismo tiempo, de la propia lengua.

Para ayudar en esa labor, el Ayuntamiento de Leioa ha editado el manual, Ku-Ku! que repartirá próximamente en las casas de los pequeños leioaztarras nacidos durante los años 2006, 2007 y 2008. La guía consta de cuatro partes:

- Diccionario abierto infantil. Se han recogido varias palabras y frases básicas del lenguaje infantil (kili-kolo, lolo, kika...), con características diferenciadas y propias del euskera, clasificadas en nueve apartados.
- ¡Así no! Fallos que cometemos a menudo al hablar con los niños y niñas y su corrección.
- Cinco canciones para jugar con los niños y niñas.
- ¡Canta! El manual recoge siete canciones.

Para terminar, en el manual también se recogen una lista de CDs con canciones infantiles y una interesante bibliografía de libros en euskera.

Mediante este nuevo recurso el Ayuntamiento de Leioa pretende dar la oportunidad a los padres con menos conocimientos de euskera de poder poner en contacto a sus pequeños con nuestro idioma. ■

TXITXIBURRUNTZI 2008

Dena dago prest datorren ekainaren 8an Txitxiburruntzi jaia ospatzeko Leioako Udaletxeko plazan. Urtero bezala euskal kulturaren topagune bihurtuko da jaia, eta bereziki umeentzako hainbat jolas eta ekintza desberdinak burutuko dira.

EGITARAUA

10.00tan: txosnaren irekiera

10.30tan: dultzaineroak herritik

Goizean zehar: puzgarriak, umeentzako jolasak, eta... San Juan jaietako karroza erakusgai herriko umeek bertan argazkia ateratzeko

12.00tan: "Gure Ohiturak" dantzariak eta Berbalamiñek urtean zehar egindako txalaparta, dantza eta pandero ikastaroetako partehartzaileen erakustaldia

12.30etik: aurrera Txitxiburruntzi jana

14.30ean: Larrain dantza

15.00etan: herri bazkaria

Arratsaldean zehar: taloak

17.30ean: erromeria Lisker taldearekin

20.00tan: dana batu eta etxera!

Foro **socioeducativo** de Leioa

Leioako Udaleko Hezkuntza eta Hizkuntz Politika Sailak gure ume eta gazteen heziketan eragina izan ditzaketen alderdi guztien hobekuntza lortu nahi du, beti ere udal bati dagozkion eskuduntzetatik lanean. Horretarako herritarren partaidetzarako prozesu bat abian jarri du: Leioako Gizarte eta Hezkuntza Foroa.

Foroak gai ezberdinen ganean arituko diren lan mahaiak izango ditu oinarri

El ÁREA DE EDUCACIÓN y Política Lingüística del Ayuntamiento de Leioa pretende desde sus competencias la mejora sustancial de todos aquellos aspectos que atañen a la educación de nuestros niños, niñas y jóvenes, razón por la que ha iniciado un proceso de participación ciudadana: el Foro Socioeducativo de Leioa.

El Foro se asentará sobre mesas temáticas, compuestas por agentes del mundo educativo, pero también por individuos ajenos a él que

consideren que pueden aportar algo al tema en cuestión. La participación es en todo caso libre y voluntaria.

Los temas tratados que requieran otro nivel de atención pasarán a la Junta Permanente del Foro que se ocupará de las labores de coordinación, comunicación y ejecución.

Las funciones de las mesas serán identificar los problemas y necesidades del campo del que se

ocupan, definir y concretar las actuaciones y realizar un seguimiento de las mismas. En todas y cada una de las mesas habrá un coordinador (que participará en la Permanente) y personal técnico municipal actuando como secretaría técnica (convocatorias, actas...)

Desde el Ayuntamiento se apuntan algunas líneas estratégicas o campos de actuación posibles, pero con carácter meramente ilustrativo: Juego creativo, Agenda escolar 21, Infancia y juventud (prevención primaria), Infancia y juventud (prevención secundaria), Euskera, convivencia y mediación, Igualdad de Género, Interculturalidad, Necesidades educativas especiales.

Es precisamente éste el momento de hacer las propuestas que cada uno crea convenientes al objeto de conformar dichas mesas. Para ello el Área de Educación y Política Lingüística del Ayuntamiento de Leioa pone a disposición de los ciudadanos los siguientes medios de contacto:

- hezkuntzaforoa@gmail.com
- Teléfono: 94 607 25 76
- Dirección:
Kultur Leioa (Foro socioeducativo)
Plaza Jose Ramon Aketxe, 11
48940-LEIOA



La **X. Feria Agrícola** de Pinueta

volvió reunir **lo mejor del agro vasco**

La feria, que este año cumplió su décima edición, contó con un total de 40 puestos repartidos por todo el recinto que pusieron al alcance de los visitantes una gran variedad de productos autóctonos y artesanales de la mejor calidad elaborados por 28 productores diferentes.

URTERO BEZALA Leioako Pinueta auzoan hainbat jende elkartu zen hilaren 11an, ohiko X. Nekazaritza Azoka ospatzeko, bertan bildutakoek Leioa zein inguruetako baserrien produktu onenak dastatzeko eta erosteko aukera izan zuten. Guztira 28 ekoizle eta 40 postu izan ziren azokan haien produktuak eskaintzen eta aurkezten.

Hamargarren azoka hau goizeko 10.00etatik eguerdiko 14.00etara arte izan zen zabalik. Denbora tarte honetan bisitariek, baserriko produktuak dastatu eta erosteaz gain hainbat erakusketa ikusteko aukera izan zuten, besteak beste, baserriko abereen erakusketa eta zaldi zein idi ferraketa, guzti hau triki-tixa ren musikaz girotuta.

Honetaz gain adin guztietara zuzendutako ekintzak burutu ziren egun honetan. Herriko txikiak asko gozatu zuten, alde batetik hainbat tailer ezberdinekin, eta bestetik poni gaineko ibilbideak izan ziren txikien atentzioa erakarri zutenak. Nagusientzat, bestalde, baserriko lanbideen erakustaldia antolatu zen, eta nola ez, nekazari produktuen erakustaldia eta dastaketa. Produktu hauek azokaren protagonista nagusia bilakatzen dira, hauen artean pateak, txerriak, ogigintza, ezgigintza, ortukariak, landareak, txakolina, sagardoa eta gazta bezalakoak aurkitu ahal izan ziren Pinuetan.

Urteak aurrera joan ahala gero eta jende gehiago biltzen duen azoka bihurtu da Pinuetako Nekazaritza Azoka, batez ere egun produktuen kalitatea kontsumitzaileek asko begiratzen dioten ezaugarria delako, horien eredu gure baserrietako produktu naturalak direlarik. ■

Los más pequeños disfrutaron de varios talleres y paseos en pony





Crece la afición por el ajedrez en Leioa

Elkarte gaztea eta kide gazteez osatutakoa. Hala eta guztiz ere, Altzaga Xake Elkartek hainbat sari irabazi du nazioarteko zein estatu mailan, eta oraindik hazteko dagoen proiektua besterik ez da.

LA IKASTOLA ALTZAGA tiene mucho que ver en la creación de este grupo de amantes del ajedrez, ya que hace unos cuatro años este centro empezó a impartir clases extraescolares de ajedrez creando así una buenísima generación de ajedrecistas. Estas clases extraescolares, impulsadas por la labor del monitor Carlos Varas, comenzaron con dos claros objetivos, por un lado jugar en cualquiera de los clubes que ya existen en Bizkaia y, por el otro, crear un club en Leioa que pudiera servir para que todas aquellas personas que quieran jugar a nivel de club lo puedan hacer lo más cerca posible de sus casas y de su municipio.

De esta manera nació, hace cuatro años, la Asociación de Ajedrez Altzaga, que en aquella época contaba con cinco jóvenes comprometidos y que actualmente se han convertido en 15 socios, incrementando de un solo grupo de juego a tres grupos que plantean para el próximo año. Además cabe

destacar que la Asociación leioaztarra también cuenta con niños y niñas de otros municipios "que se encuentran a gusto con el funcionamiento el club de Leioa" tal y como asegura el presidente de la Asociación Jose Luis Díaz.

Pero la juventud de la Asociación no le resta ambición y nuevos proyectos. Por un lado Altzaga Xake Elkartea pretende consolidar el club y el ajedrez en Leioa de una manera definitiva, consiguiendo estar presentes en las competiciones oficiales que organiza la Federación Vizcaína de ajedrez "con cuantas más personas mejor". Por otro lado persiguen la creación de una escuela de ajedrez en Leioa, tanto de niños y niñas como de adultos por lo que animan a todos los leioaztarras a participar en este proyecto. También apuestan por organizar algún OPEN que sitúe a Leioa en la esfera nacional o internacional, y por último y como parte más ambiciosa, les gustaría contar con los colegios públicos y privados de Leioa, donde aún no hay esta extraescolar, para seguir manteniendo la cantera y el futuro.

Participación y organización de varios eventos

Por el momento Altzaga Xake Elkartea no cuenta con un local propio para sus

reuniones pero a pesar de ello su buena organización ha permitido que este grupo organizara, hace escasos días, el Campeonato de Bizkaia de las categorías benjamín, alevín e infantil. También organiza el Encuentro de la Amistad, donde se reúnen con otros equipos de Bizkaia para jugar unas partidas rápidas, y en la actualidad estudian la posibilidad de formar una escuela de ajedrez los sábados a la mañana en el Polideportivo Sakoneta, donde juegan las partidas oficiales de la Liga además de ser la sede oficial.

Alzaga Xake Elkartea toma parte en todos los eventos que organiza la Federación de Bizkaia de Ajedrez; Liga, Liga por equipos, Campeonato de Bizkaia de rápidas individual y por equipos, la copa, etc. Asimismo han participado en algunos eventos a nivel estatal, ganando el I Torneo de Ajedrez por equipos sub-16 de Benidorm en el año 2007. Estos jóvenes también participan en los campeonatos de Euskadi, donde curiosamente son el club con más representantes, ganando el año pasado dos txapelas en cadete y juvenil y este año una en categoría juvenil. Además participan en los Campeonatos estatales y varios open internacionales. ■



Campeón

Álvaro Díaz Herrero, 16 años de Euskadi en categoría Juvenil

¿Cuándo comenzaste a practicar el ajedrez?

Alrededor de los 6 o 7 años empecé a jugar en la Ikastola Alzaga, me apunté a la extraescolar de ajedrez que se hacía después de comer y allí fue donde aprendí a jugar.

¿Te has presentado a varios campeonatos? y ¿que títulos has ganado?

Desde hace ya varios años suelo jugar torneos internaciones, este año he conseguido el título de campeón de Vizcaya y de Euskadi Juvenil, campeonatos que también me adjudiqué el año pasado.

¿Cualquier persona vale para jugar al ajedrez o hay que tener unas habilidades especiales?

Esta claro que cualquier persona vale, lo único que hay que hacer es ponerle algo de ganas e interés.

¿Qué te ha aportado a ti este deporte?

Mucho, con el ajedrez se ejercita la mente, se trabaja la memoria y a nivel personal, he hecho muchos amigos con este deporte.

¿Crees que en Leioa hay afición a este deporte?

Pues como en todos los demás pueblos, creo que sí, mucha gente sabe jugar al ajedrez, pero al no haber ningún club hasta ahora, la gente no he tenido mucha afición, espero que esto pueda cambiar en pocos años...

¿Ves alguna carencia en este ámbito en Leioa?

Ahora que ya hay un club en Leioa, espero que la gente se vaya apuntando y poco a poco le empiece a gustar a la gente el ajedrez, que coja un poco de afición y se anime a jugar un poquillo.

¿Qué se podría hacer al respecto?

Todo lo que hay que hacer está hecho, ahora es el turno de la gente, que se anime a apuntarse al club y ha practicar un poco este deporte. ■

El Ayuntamiento instala alarmas anti incendios a usuarios de **Asistencia Domiciliaria**

Ekintza hau, guztiz doakoa izango dena herritarrentzat, hirugarren adineko pertsonentzat eta gaitasun fisikoak gutxituak dituztenentzat dago zuzenduta batez ere. Proiektu hau oso berria da Euskadi mailan, beraz Leioa sistema hau ezartzen duen Bizkaiko hirugarren herria izango da Santurtzi eta Lekeitioren ondoren.

EL DEPARTAMENTO DE ACCIÓN SOCIAL del Ayuntamiento de Leioa desarrollará un plan piloto enfocado a los usuarios del Servicio de Asistencia Domiciliaria de forma gratuita, mediante el cual las personas con movilidad reducida que sean usuarios de este servicio podrán implantar un detector de humos en sus viviendas para evitar incendios. El proyecto es muy novedoso en Euskadi ya que Leioa será la tercera localidad vizcaína en implantar el sistema, tras Santurtzi y Lekeitio.

Datos SOS Deiak

Según datos de SOS Deiak 8 de cada 10 accidentes domésticos son incendios, en estos casos los ancianos con movilidad reducida son las víctimas más fáciles. Según estos datos, cada año más de 2.000 viviendas se ven afectadas por este tipo de incidentes en Bizkaia, de éstos, más de la mitad de los afectados en los últimos años tenían más de 61 años.

El objetivo de la iniciativa, que se comenzará a implantar en breve, es disminuir los riesgos de incendio y que los mayores sigan viviendo en su entorno el máximo tiempo posible de forma segura, esto es, alargar lo máximo posible la estancia de la persona mayor en su propia vivienda.

Por el momento las alarmas serán implantadas en 80 viviendas, pero desde el departamento de

Acción Social aseguran que posiblemente se ampliará en años sucesivos para conseguir cubrir todo el sector de la población mayor y discapacitada de la localidad.

La iniciativa consta de tres fases, la primera el estudio de prevención con visita domiciliaria, en el que un grupo de operarios elaborará un croquis de la casa en el que

analizarán varios puntos importantes como calderas, rejillas de ventilación o la instalación eléctrica entre otros. Además darán explicaciones de nociones básicas de seguridad a los inquilinos para actuar correctamente en caso de emergencia.

La segunda fase consiste en la instalación de detectores de humo en la vivienda. Estos instrumentos detectarán el monóxido de carbono o el humo en caso de escape o incendio y mediante una alarma sonora muy fuerte o lumínica alertarán a los propietarios de la vivienda y a sus vecinos del peligro.

Por último, se realizará un croquis de la vivienda para facilitar una posible evacuación en caso de incendio.

De esta manera el área de Acción Social pretende evitar los incendios fortuitos que se producen muy a menudo en las viviendas de personas dependientes o con movilidad reducida, que en la mayoría de los casos provoca víctimas mortales. ■

EGUNEKO EURO BAKAR 1en TRUKE*

ESTREINA ITZAZU LENTILLA FRESKOAK GOIZERO
Lehenengo biko jokoa eta egokitzea DOAN



IKEA OPTIKA

Iparragirre, 58 (Leioako anbulategiaren ondoan) ☎ 94 464 13 22
www.tuoptika.com
tuoptika@tuoptika.com

*90 lenteko 2 kutxa erosten badira

Jaso ezazu zure doaneko kamiseta gure dendan

R. P.S. N.º 120/05

En seguridad, profesionales. Seguro.

REDALNOR
INSTALACIÓN DE REDES DE SEGURIDAD

- INSTALACIÓN DE REDES DE SEGURIDAD
- PROTECCIONES COLECTIVAS EN OBRA
- TRABAJOS EN ALTURA
- CERTIFICACIONES DE SEGURIDAD

OFICINAS:
Elcano, 14 · Entreprl. Dcha.
48008 BILBAO
Bizkaia

Tel.: **944 340 783**
Fax: **944 104 537**

ALMACEN:
Polígono Goikoibarra, 30
48300 GERNIKA-LUMO
Bizkaia

Tels.: **607 699 730**
647 563 698

Programación Kultur Leioa

ANTZERKIA/TEATRO

"Brokers"

YLLANA KONPAINIA

Eguna: Ekainak 20 junio
Ostirala Viernes

Ordua: 20:30

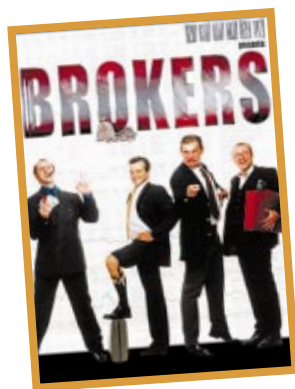
Lekua: Kultur

Sarrera: 12€

Erabateko
estreinaldia!

Los protagonistas de BROKERS son cuatro tiburones de los negocios que persiguen el éxito en la era del furor consumista. El lujo, la fama, el poder, el narcisismo y el status son sus tics culturales.

BROKERS antzerki lan honen protagonistak lau negozio gizon zorrotzak dira, euren helburu bakarra kontsumismo garai honetan arrakasta lortzea da. Luxua, ospea, boterea, statusa eta norbere buruaren gaineko maitasuna dira hauen oinarri kulturalak. ■



ZINE/CINE

EKAINEKO ZINE ASTEA

Con faldas y a lo loco

Eguna: Ekainak 2 junio
Astelehena Lunes

Ordua: 20:00 h.

T.P. (gastelaniaz)

El apartamento

Eguna: Ekainak 3 junio
Asteartea Martes

Ordua: 20:00 h.

T.P. (gastelaniaz)

Testigo de cargo

Eguna: Ekainak 4 junio
Asteazkena Miércoles

Ordua: 20:00 h.

T.P. (gastelaniaz)

De la mano de Perseo Cine Forum el próximo mes Kultur albergará una semana de cine dedicada a Billy Wilder, en la que además, el crítico de cine y presentador de televisión Felix Linares hablará sobre la obra del mismo.

Perseo Zine Forum-a antolatuta ekainean Billy Wilder-en gaineko Zine astea izango da Kultur-en. Gainera, Felix Linares zine kritikoa eta telebistako aurkezleak Billy Wilderren obraren inguruko hitzaldia emango du. ■



Hitzaldia

FELIX LINARES

Eguna: Ekainak 6 junio
Ostirala Viernes

Ordua: 20:00 h.

OSTEGUNA, MAIATZAK 29

20:00 Lamiakoko Maximo Deunaren ohorezko meza

OSTIRALA, MAIATZAK 30

- 16:30 Txupina eta jaien hasiera txosnan
- 17:30 Gaztelubiden Maskaradaren lehengo zatiaren hasiera
- 18:00 Anima zaitetz biribilketan!!!
- 18:30 Maskaradaren bigarren zatia txosnaren ondoan
- 20:00 Leioako Errekaldeko jubilatuaren abesbatza, urterik urtera hobetzen
- 21:00 Txosnan musika ona eta giro hobea
- 22:30 MASKARADAREN hirugarren zatia: akelarrea, eliza ondoan, zoragarria!
- 00:00 HAKKER taldearen erromeria, etorri eta ondo pasatu
- 02:00 Atsedendia, oraingoa batzordeak DJ lana beteko du.
- 02:30 HAKKERekin dantzan jarraitu
- 07:00 Denok etxera, bestela kamioa etorri eta ureztatu egingo zaitu!!!

LARUNBATA, MAIATZAK 31

- 10:00 Txupinarekin denok gora!!!
- 11:00 Pailazoak eta umeentzako jolasak jai batzordearen eskutik eta bukatzeko azkaria
- 12:00 Denok poteatzera trikitiaren doinuarekin
- 13:00 Herri Kiroiak: Aizkolariak eta IÑAKI PERURENA harri jasotzailea
- 16:30 Hirugarren tute txapelketa txosna ondoan
- 18:00 Eliza ondoko futbito zelaian Euskal Dantza erakustaldia
- 19:30 Batukada ikuskizuna: KESSENGUE
- 20:00 Zer, goseak jota? Ba, txosnara etorri eta txorizoa sagardotan dastatu
- 22:00 FELLINIREN transformismo ikuskizuna.
- 23:30 NASTI DE PLASTI Leioa Pop Rock Lehiaketako Bertoko Talderik onena sariaren irabazlea
- 01:00 CONTINENTE taldearekin erromeria
- 02:00 Zaku lasterketa barruko arropatan jantzita
- 03:00 Dantzan jarraitu
- 05:00 Happy hour, 2 X 1 txosnan
- 07:00 Denok lotara biharko indarrak hartzera...

IGANDEA, EKAINAK 1

- 10:00 Txupina, azken ahalegina!!!
- 11:00 Gazteluak, ludoteka eta bitxa jaiak eskoletan goiz osoan zehar
- 12:00 Leioako Musika Banda
- 13:30 Dardo eta igel-toka txapelketak, txosnan eman izena!!!
- 14:00 3. Paella Txapelketaren hasiera txosna ondoan
- 15:00 Paellen aurkezpena batzordeak puntua dituan eta bazkaltzera, ON EGIN!
- 16:30 Playback txapelketa
- 17:00 Mozorro txapelketa adin guzientzako jendearentzat
- 18:00 KABI Camp taldearen erromeria
- 19:30 Sari banaketa, eta erromeriak darraiela!!!
- 20:00 Txokolatada, Jai batzordeak eskainita

ORGANIZA: BIFOR JAI BATZORDEA
COLABORAN: AYUNTAMIENTO DE LEIOA,
HOGAR DE JUBILADOS, TIENDA Y BARES DE TXORIERRI

VIERNES 6 DE JUNIO

- 18:00 Txupinazo y comienzo de las fiestas
- 18:30 Juegos infantiles y ludoteca
- 19:00 Txalaparta
- 20:00 Chocolatada
- 21:00 Concierto
- 23:00 Verbena

SÁBADO 7 DE JUNIO

- 10:00 Txupinazo y comienzo de la inscripción para el cross y el concurso de repostería
- 10:30 Pasacalles
- 11:00 Cross Popular
- 11:30 Campeonato de Rana
- 12:00 Parque infantil con hinchables, ludoteca y talleres de animación
- 13:30 Presentación de tortillas

"TODOS A COMER"

- 16:00 Parque infantil con hinchables, ludoteca y talleres de animación
- 16:00 Campeonato de lanzamiento de Txapela
- 18:00 Juegos para todos (Petanca, Sokatira, Txingas, Mazorca)
- 19:00 Presentación de repostería
- 19:00 Todos a cantar con Otxote
- 20:00 Entrega de premios
- 21:00 Concierto
- 23:00 Verbena

DOMINGO 8 DE JUNIO

- 10:00 Txupinazo y pasacalles
- 11:00 Campeonato de bolos
- 11:30 Tiro con arco
- 13:00 Concierto de la banda de música de Leioa
- 18:00 Alarde de danzas con los grupos Ohitura, Txikia y Trabudu
- 20:30 Entrega de premios y fin de fiestas

"Eskola bide segurua"ren alde egin dute Leioan



Enmarcado dentro del Programa Zilborhestea se encuentra este proyecto en el que se intenta crear "un camino escolar seguro" de manera que los niños y niñas de Leioa puedan recorrer el tramo de casa al colegio sin peligro. Para ello, la ayuda de los comerciantes de Leioa ha sido imprescindible.

LEIOAKO UDALAK, Solasgune taldearen bitartez, Zilborhestea sarearen barruan kokatuta dagoen "eskola bide seguruaren" proiektuaren aurkezpena egin du. Proiektu hau aurrera ateratzeko hainbat hilabeteetan izan dira elkarlanean Udala eta herriko merkatariak.

"Eskola bide seguru" hau, Udaleko Hezkuntza sailetik bultzatutakoa, helburu nagusi bat du, herriko txikiak etxetik euren ikastokietara duten

Los niños sabrán que los establecimientos "amigos" podrán ayudarles en caso de que lo necesiten

bidea laguntza barik eta modu seguru batean egiteko aukera ematea. Honetarako, herriko merkatariek hartu dituzten konpromisoei esker, denda bakoitzak pegatina bat izango du kanpoaldean umeak jakin izango du ezer gertatu ezkeru –gaixotu edota galdu adibidez– denda horretan laguntza eskatu dezakeela. Dendariak berriz, umea jasotzean Udaltzainei deituko die umearen gurasoei ohartarazteko. Ekintza hau aurrera ateratzeko, "merkatarien laguntza ezinbestekoa izan dela", adierazi dute antolatzaileek.

Baina proiektuak lan asko dauka atzetik.

Aurreko hilabeteetan Udalak eta Solasgunek herriko merkatariekin aritu dira lanean, azken hauek konpromiso batzuk hartzeko asmoz, eta bateratu ondoren aurkezpenaren txanda etorri da.

Leioako gurasoek proiektu berri honetaz jabetzeko eta ezagutzera emateko Leioako

Udalak aurkezpen berezia antolatu zuen joan den apirilean Sakoneta udal politikoldegian. Gainera aurkezpenaz gain, umeen protagonismoa kontutan izanik, egun horretan eurentzako jolasak ere antolatu ziren Sakonetan bertan. ■



LEIOAKO SAHARAAREN ALDERO ELKARTEA
ASOCIACIÓN PRO-SAHARA DE LEIOA

ACOGIDA NIÑOS SAHARAUIS

TE ANIMAMOS A PARTICIPAR en este proyecto solidario que consiste en acoger a un niño o una niña saharauí durante los dos meses de verano. Estos niños y niñas viven en campamentos de refugiados en la zona más hostil del desierto argelino, donde alcanzan en verano los 50 grados, la comida es escasa y las condiciones de vida son muy duras. Desde el año 1996, diferentes familias de Leioa llevan acogiendo niños y niñas. Este proyecto está subvencionado por el Ayuntamiento de Leioa y lo lleva a cabo la Asociación pro-Sahara de Leioa FATH.

Los objetivos:

- Cubrir carencias nutricionales.
- Atención sanitaria.
- Aliviar en parte las duras condiciones de vida
- Acceso a actividades de tiempo libre nuevas.
- Adquisición de conocimientos lingüísticos culturales.

Si te interesa este proyecto y quieres formar parte de él, **llámanos y te informaremos** detalladamente: **656735687** ■

PASTELERÍA GALDARETXE GOZODENDA



PASTELERÍA · BOMBONERÍA · PANADERÍA

CONFITERÍA · HELADOS ARTESANOS · CHARCUTERÍA
PASTA FRESCA ITALIANA · TRUFAS

ANDRA MARI
Maidagan, 35
944 911 125

AREETA
Mayor, 17
944 647 729

LEIOA
Sabino Arana, 67
944 644 058

ALGORTA
Telletxe, 11
944 603 214

SOPELANA
Sabino Arana, 9
946 765 258

CLÍNICA DENTAL

Dra. L. Sánchez-Ruiz

Master Universitario en Ortodoncia y Ortopedia Dentofacial



Ortodoncia infantil y adultos
Ortodoncia estética
Ortodoncia invisible

I.M.Q. - AEGON
Adscrita al Plan PADI
Odontología infantil
Implantes dentales
Tratamiento de encías
Blanqueamientos-Estética dental

Edificio IKEA ETXEA · Dptos.: 112-125
Estartetxe nº 5 · 48940 LEIOA
Tel.: 944 316 746

Leioa Waterpolo taldeak maila ona erakutsi du **igoerako fasean**

El Leioa Waterpolo femenino consiguió un meritorio sexto puesto en la fase de ascenso a Primera División, la cual se desarrolló en Las Palmas a principios de mayo, lo que le permite tener una plaza asegurada también para la próxima temporada.

LEIOA WATERPOLO EMAKUMEZKOEN taldeak seigarren postua eskuratu du Lehen Mailako Estatu Ligara igotzeko fasean. Txapelketa hau Kanaria Handiko Las Palmasen ospatu zen Estatu espainoleko beste hamar talderekin batera, maiatzaren lehenengo astean.

Merezimenduz lortutako seigarren postu horrek hurrengo denboraldiko txapelketan berriro parte-hartzea ahalbidetuko dio Jon Lopezek zuzentzen duen taldeari. Leioaztarrak bikain aritu ziren, guztira lau garaipen lortu baitzituzten eta bakarrik azken partidaren kale egin zuten.

Lehenengo jardunaldian, Leioa Waterpolok mendean hartu zien Andaluziako Emalgasa Algeciras talde txapelgunari (5-1) eta Toledoko WP. Poseidon Talaverari (19-1), eta

bigarrenean Santoñari irabazi zioten partida (6-4); honenbestez bere multzoko lehen postua lortu zuen gure taldeak. Hurrengo kanporaketan Leioa Waterpolok garaipenaren bidetik tinko jarraitu zuen Bartzelonako Universidad Autonoma kanporatu ondoren (5-9). Hala ere, txapelketari agur esateko ordua heldu zitzaion leioaztarrei; izan ere, berriro Santoña talde ezaguna izan zuten aurrez aurre eta oraingoan kantabriarrek bere nagusitasuna erakutsi zuten (10-1). Gogoratu, aurtengo Euskal Herriko Ligan leioaztarrak bigarren sailkatu zirela Santoñaren atzetik (Kantabriakoa izanik Euskal Herriko Ligan sartuta dago bi federazioek egindako akordio baten arabera).

Dena den, txapelketaren balantzea oso positiboa egin du Leioako taldeak; izan ere, honelakoetan parte hartu duen Bizkaiko lehena da eta, arestian esan bezala, hurrengo edizioan parte-hartzeko txartela lortu dute. Gainera, esperientzia berria izan dute estali gabeko igerileku batean lehen aldiz jokatu baitute. Bost partidaren emaitzak aintzat hartuta, Leioa Waterpoloren golegileen zerrenda hauxe da: Ziortza Canibe (15), Vanesa Freire (9), Aitziber Ortega (5), Andere Vidal (4), Jone Xemein (3), Ainara Olabarria (1), Aiala Ruiz (1), Ane Basauri (1) eta Irati Gonzalez (1). Txapelketan aritu diren gainerakoak dira Catherine Mary Wright, Esti Amesti, Marta Martinez, Esti Etxebarria, Aida Bartolome eta Naiara Dobaran, Jon Lopez entrenatzailearen eta Alberto Castro laguntzailearen aginduetara. ■

Las leioaztarras ganaron sus primeros cuatro compromisos pero cayeron después eliminadas ante el Santoña



Refuerzo escolar PRIMARIA - ESO - BACHILLERATO

El final del curso está cerca y es el momento de sacarle el máximo partido al tiempo que nos queda si no nos hemos organizado bien. De este esfuerzo final dependerá que puedas aprobar y pasar de curso.

Estudiamos contigo: en grupos reducidos, todas las asignaturas, resolviendo tus dudas, asentando nuevos conocimientos, repasando las nociones fundamentales, practicando con ejercicios, preparando tus exámenes con éxito.

Consiguiendo resultados: mejores calificaciones, ahorro de tiempo, tranquilidad, seguridad, satisfacción personal.



Cursos intensivos de vacaciones

Con las vacaciones de verano, la pérdida de los hábitos de estudio supone un duro obstáculo al comienzo del nuevo curso. En Aukera Onena os ayudamos a motivar a vuestros hijos/as, durante este período, reforzando asignaturas y preparándo con ellos los trabajos escolares.

La solución de Aukera Onena es el **PLAN VERANO PLUS**, una fórmula original para preparar la "vuelta al cole" sin estrés y con una eficacia máxima.



Zerbitzu Kudeaketa eta Etengabeko Formakuntza Gestión de Servicios y Formación Continua

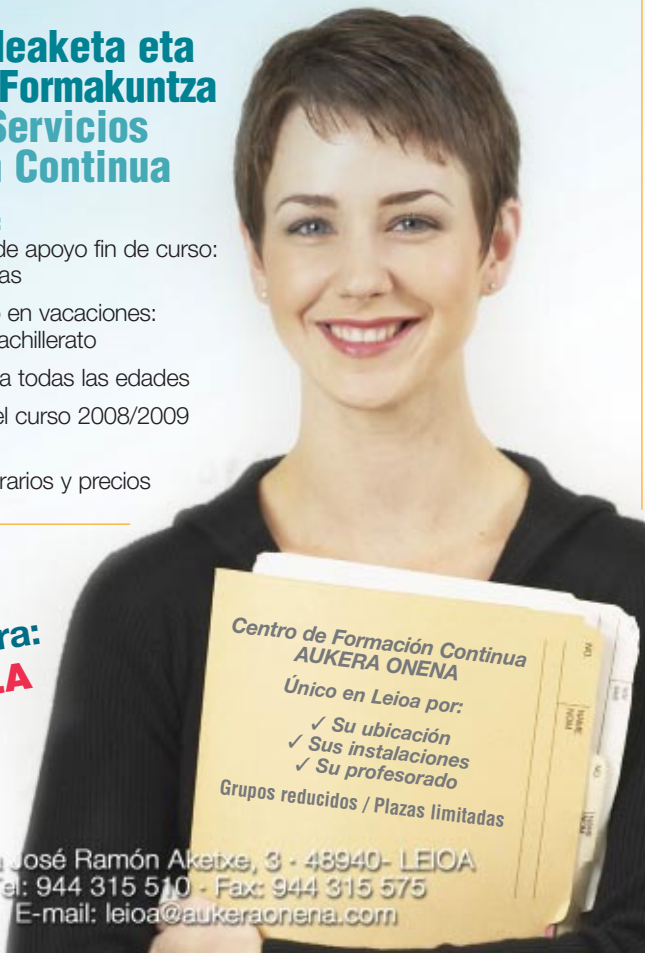
Matrícula abierta:

- Cursos intensivos de apoyo fin de curso: todas las asignaturas
- Cursos de refuerzo en vacaciones: Primaria - ESO - Bachillerato
- Taller de Teatro para todas las edades
- Prematrícula para el curso 2008/2009 todos los cursos
- Infórmate sobre horarios y precios

Oferta apertura:
¡MATRÍCULA GRATIS!

Centro de Formación Continua
AUKERA ONENA
Único en Leioa por:
✓ Su ubicación
✓ Sus instalaciones
✓ Su profesorado
Grupos reducidos / Plazas limitadas

Plaza José Ramón Akeixe, 3 - 48940- LEIOA
Tel: 944 315 510 - Fax: 944 315 575
E-mail: leioa@aukeraonena.com





ALSA

S E R V I C I O S

HEREDEROS DE CLAUDIO ALVAREZ SARRIA, S.L.



SERVICIOS DE LIMPIEZA:

- Viaria
- Edificios, locales y colegios (SERVICIOS CERTIFICADOS)



ALSA

S E R V I C I O S

HEREDEROS DE CLAUDIO ALVAREZ SARRIA, S.L.

SERVICIOS AL MEDIO AMBIENTE

- Venta de contenedores para:
 - Recogida selectiva de pilas
 - Recogida de tubos fluorescentes



Al servicio del Municipio de Leioa

“Mantén limpio Leioa” · “Leioa garbi euki”

C/Doctor Luis Bilbao Líbano, 10 · 2º B
48940 LEIOA (Bizkaia)

Tels.: 944 636 400 / 944 636 870

Fax: 944 800 703